



Veterinary Health Certificate for the export of day old chicks/waterfowl/turkey* and hatching eggs* from Italy to Israel/

Certificato sanitario veterinario per l'esportazione di pulcini di un giorno/uccelli acquatici/tacchini* e uova da cova* dall'Italia verso Israele

Exporting country:/ *Paese esportatore:*
Ministry of:/ *Ministero di:*
Department:/ *Dipartimento:*
Province or District, etc.:/ *Provincia o Distretto, ecc.:*

I. Identification of the birds or hatching eggs*/ Identificazione dei volatili o delle uova da cova*

Type and Species/ <i>Tipo e Specie</i>	Breed/ <i>Razza</i>	Number of containers birds, eggs*/container/ <i>Numero di container, volatili, uova*/ container</i>	Total number of birds/eggs*/ <i>Numero totale di volatili/ uova*</i>

II. Origin of the birds or hatching eggs*/ Origine dei volatili o delle uova da cova*

Name and address of the breeding flocks of origin:/ *Nome e indirizzo dei gruppi da riproduzione di origine:*
.....

Name and address of the hatchery*/: *Nome e indirizzo del centro di incubazione*:*
.....

Name and address of exporter:/ *Nome e indirizzo dell'esportatore:*
.....

III. Destination of the birds or hatching eggs*/ Destinazione dei volatili o delle uova da cova*

Name and address of consignee:/ *Nome e indirizzo del destinatario:*
.....

Nature and identification of means of transport:/ *Natura e identificazione del mezzo di trasporto:*
.....

IV. I, the undersigned, a duly authorized government veterinary officer, hereby certify that:/ *Il sottoscritto veterinario pubblico debitamente autorizzato con il presente certifica che:*

1. The country is free from NAI (notifiable Avian Influenza) as defined by the O.I.E. Terrestrial Animal Health Code./ *Il paese è indenne da NAI (Influenza Aviaria soggetta a obbligo di denuncia) come definito nel Codice Sanitario per gli Animali Terrestri dell'OIE.*

OR / O

the flock(s) of origin and the hatchery* are situated in a zone in the country which has been officially free of notifiable avian influenza according to the OIE for at least the past 3 months, which was approved by the Israeli Veterinary Services and Animal Health;/ *I gruppi di origine e il centro di incubazione* sono situati in una zona del paese ufficialmente indenne dall'Influenza Aviaria soggetta a obbligo di denuncia secondo l'OIE almeno dagli ultimi 3 mesi, e ciò è stato approvato dai Servizi Veterinari e dalla Sanità Animale di Israele;*

and, where required by the Israeli Veterinary Services and Animal Health, the flock(s) of origin and the hatchery* comply with the conditions in the supplementary health certificate attached to this main certificate./ *e, laddove richiesto dai Servizi Veterinari e dalla Sanità Animale di Israele, i gruppi di origine e il centro di incubazione* rispettano le condizioni di cui al certificato sanitario supplementare allegato al presente certificato principale.*

2. The hatchery* and farm of origin of the said birds/hatching eggs* in a radius of 10 km has been free from Newcastle disease during the last 12 months./ *Il centro di incubazione* e l'allevamento di origine dei suddetti volatili/uova da cova* è indenne dalla malattia di Newcastle in un raggio di 10 km dagli ultimi 12 mesi.*
3. The breeding flocks and hatchery* from which the said hatching eggs/birds* originated are recognized as being free from bacillary white diarrhoea (Pullorum disease), fowl typhoid (Gallinarum disease), *Salmonella* Typhimurium, *Salmonella* Enteritidis, *Salmonella* Virchow, *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Infantis, *Mycoplasma gallisepticum*, *Mycoplasma synoviae* and (for turkeys only) *Mycoplasma meleagridis* and *Arizona hinshawii*./ *I gruppi da riproduzione e il centro di incubazione* da cui originavano le suddette uova da cova/volatili* sono riconosciuti indenni dalla diarrea bacillare bianca (Pullorum disease), dalla tifo aviaria (Gallinarum disease), da Salmonella Typhimurium, Salmonella Enteritidis, Salmonella Virchow, Salmonella Hadar, Salmonella Infantis, Mycoplasma gallisepticum, Mycoplasma synoviae e (solo per i tacchini) Mycoplasma meleagridis e Arizona hinshawii.*
4. * The breeding flocks and hatchery* from which the said hatching eggs/birds* originated are recognized as being free from duck virus hepatitis (for ducks only) and from duck virus enteritis/duck plague, and have not been vaccinated against these diseases/ * *I gruppi da riproduzione e il centro di incubazione* da cui originavano le suddette uova da cova/volatili* sono riconosciuti indenni dall'epatite virale dell'anatra (solo per le anatre) e dall'enterite virale dell'anatra/virus della peste dell'anatra, e non sono stati vaccinati contro tali malattie*
* The breeding flocks and hatchery* from which the said hatching eggs/birds* originated are recognized as being free from goose viral hepatitis (for geese and muscovy ducks only) and have not/have been* vaccinated against these diseases. (Indicate the nature of vaccine used and date of vaccination) _____/ * *I gruppi da riproduzione e il centro di incubazione* da cui originavano le suddette uova da cova/volatili* sono riconosciuti indenni dal virus dell'epatite dell'oca (solo per le oche e le anatre di Barberia) e non sono/sono* stati vaccinati contro tali malattie. (Indicare la natura del vaccino utilizzato e la data della vaccinazione)*
_____ /
5. Routine monitoring of the breeding flocks of origin and their progeny has not disclosed infection with *Salmonella* Typhimurium, *Salmonella* Enteritidis, *Salmonella* Virchow, *Salmonella* Hadar and *Salmonella* Infantis./ *Il monitoraggio di routine dei gruppi da riproduzione di origine e della loro progenie non ha rivelato infezioni da Salmonella Typhimurium, Salmonella Enteritidis, Salmonella Virchow, Salmonella Hadar, né Salmonella Infantis.*
6. The breeding flocks from which the said hatching eggs/birds* originated are known to be free from evidence of infectious diseases and in particular of Avian chlamydiosis (Ornithosis), Tuberculosis, Reticuloendotheliosis and (for chicken, heavy breeders only) Lymphoid leucosis (LLV) including subgroup J., during the last 12 months. The Israeli Authorities have been notified of all *Salmonella* serotypes that have been isolated in the breeding flocks of origin, and of any other findings regarding infectious or toxic agents at least 48 hours prior to exports./ *I gruppi da riproduzione da cui originavano le suddette uova da cova/volatili* sono notoriamente indenni da segni di malattie infettive e in particolare dalla clamidiosi dei volatili (Ornitosi), dalla tubercolosi, dalla reticuloendoteliosi e (solo per i polli riproduttori pesanti) dalla leucosi linfoide (LLV), compreso il sottogruppo J., dagli ultimi 12 mesi. Le Autorità di Israele sono state informate di tutti i sierotipi di Salmonella che sono stati isolati nei gruppi da riproduzione di origine, nonché di qualsiasi altra risultanza circa gli agenti infettivi o tossici almeno 48 ore prima delle esportazioni.*
7. ELISA tests for Reticuloendotheliosis and (for chicken, heavy breeders only) LLV, have been carried out in the breeding flock of origin within 2 months prior to the date of export with negative results./ *I*

saggi ELISA per la reticoloendoteliosi e (solo per i polli riproduttori pesanti) per LLV, sono stati eseguiti nel gruppo da riproduzione di origine entro i 2 mesi antecedenti la data di esportazione con risultati negativi.

8. *The day old chicks/ day old turkeys/ day old waterfowl* described above originate from the above mentioned hatchery, which uses eggs obtained only from breeding farms which comply to the requirements specified above. Routine monitoring of the above mentioned hatchery has not disclosed contamination with *Salmonella* Typhimurium, *Salmonella* Enteritidis, *Salmonella* Virchow, *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Infantis./ *I pulcini di un giorno/ tacchini di un giorno/ uccelli acquatici di un giorno* di cui sopra originano dal suddetto centro di incubazione, che utilizza uova ottenute esclusivamente da allevamenti di riproduzione che rispettano i requisiti sopra indicati. Il monitoraggio di routine del suddetto centro di incubazione non ha rivelato alcuna contaminazione con *Salmonella* Typhimurium, *Salmonella* Enteritidis, *Salmonella* Virchow, *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Infantis.
9. a. The country has been free from *Salmonella* Pullorum-Gallinarum for the last 24 months and at least 10% of the birds from each line in the breeding flocks of origin were serologically tested for Pullorum-Gallinarum within 12 months prior to the date of export with negative results, **OR***/ *Il paese è indenne da Salmonella Pullorum-Gallinarum dagli ultimi 24 mesi e almeno il 10% dei volatili di ciascuna linea dei gruppi da riproduzione di origine è stato sottoposto al test sierologico per Pullorum-Gallinarum entro i 12 mesi antecedenti la data di esportazione con risultati negativi, O**
- b. The country is not free from *Salmonella* Pullorum-Gallinarum and all (100%) the birds in the breeding flocks of origin were serologically tested for Pullorum-Gallinarum within 12 months prior to the date of export with negative results./ *Il paese non è indenne da Salmonella Pullorum-Gallinarum e tutti (100%) i volatili dei gruppi da riproduzione di origine sono stati sottoposti al test sierologico per Pullorum-Gallinarum entro i 12 mesi antecedenti la data di esportazione con risultati negativi.*
- Birds reacting positive on the agglutination test were tested by bacteriology with negative results for Pullorum-Gallinarum./ *I volatili che hanno dato una reazione positiva alla prova di agglutinazione sono stati sottoposti ad esame batteriologico per Pullorum-Gallinarum con risultati negativi.*
10. The said birds/hatching eggs* do not contain any detectable levels of antibiotics or other bactericidal or bacteriostatic agents./ *I suddetti volatili/uova da cova* non contengono livelli rilevabili di antibiotici o altri agenti battericidi o batteriostatici.*
11. The said birds/ hatching eggs* were inspected on the day of exportation, and were found adequately packed in new and clean containers, birds were found healthy and fit to travel./ *I suddetti volatili/uova da cova* sono stati oggetto di ispezione il giorno dell'esportazione e sono stati trovati adeguatamente imballati in contenitori nuovi e puliti, e gli uccelli sono stati dichiarati sani e idonei al viaggio.*

Date/ Data

Place/ Luogo

.....
(Full name of Official Veterinarian/
Nome completo del Veterinario ufficiale)

Signature/ Firma

Official Seal/ Timbro ufficiale